

**JAHRBUCH
DER RHEINISCHEN DENKMALPFLEGE**

BAND 40/41



WERNERSCHE VERLAGSGESELLSCHAFT

Gedruckt mit Mitteln
des Ministeriums für Bauen und Verkehr
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Bauen und Verkehr
des Landes
Nordrhein-Westfalen

NRW.

Redaktion: Eva-Maria Beckmann M.A.
Umschlagbild: Aachen, Universitätsklinikum.
Lüftungsrohre (Ausschnitt, Abb. 10, S. 36).
Foto: Jürgen Gregori, LVR-Amt für Denkmalpflege im
Rheinland, 2000.
© 2009 Landschaftsverband Rheinland
Wernersche Verlagsgesellschaft mbH, Worms
Alle Rechte vorbehalten
Gesamtherstellung: Verlag
Druck: Nino-Druck, Neustadt an der Weinstraße
ISBN 978-3-88462-288-9
Printed in the European Union (EU)

INHALT

Vorwort 7

I. SCHWERPUNKTTHEMEN DER DENKMALPFLEGE

Udo Mainzer
Dehio, Clemen und die Denkmalpflege – Das
Rheinland hat einen neuen „Dehio“ 9

Godehard Hoffmann
Moderner Kirchenbau und Denkmalschutz – Ein
Arbeitsbericht 17

Godehard Hoffmann
Universitätsklinikum der RWTH Aachen – High-
Tech-Architektur für ein Krankenhaus 31

Helmtrud Köhren-Jansen
Anspruch und Wirklichkeit.
Über den denkmalpflegerischen Umgang mit Nach-
kriegsbauten in Krefeld 49

Petra Engelen und Kerstin Walter
Parkpflegewerke – Fachgutachten für Gartendenk-
mäler 82

Kerstin Walter
Denkmalschutz auf Friedhöfen 107

Axel Föhl
Industriedenkmal + Industriemuseum
= Industriekultur? 118

Marc Peez
Skulpturenrestaurierung in der Denkmalpflege
– Im Spannungsfeld ästhetischer Ansprüche und
berufsethischer Grundsätze 128

Gerhard Hoff
Glockenbegutachtung im Erzbistum Köln 152

Ludger J. Sutthoff
Neue Energiequellen für alte Denkmäler? –
Zum Einsatz von Solarenergietechnologien
und zu Maßnahmen der Wärmedämmung
im Denkmalbestand 164

II. EXEMPLARISCHE BEISPIELE AUS DER DENKMALPFLEGE

Lutz-Henning Meyer
Pufferzonen der rheinischen Welterbestätten –
Aachen 177

Elke Janßen-Schnabel
Die Schlösser Augustusburg und Falkenlust
in Brühl – Untersuchung des Ausstrahlungs-
bereiches 201

*Burghart Schmidt, Ulrike Heckner, Helmut
Maintz, Mechthild Neyses-Eiden, Thomas Frank
und Andreas Schaub*
Die Hölzer aus dem karolingischen Oktogon der
Aachener Pfalzkapelle – Möglichkeiten einer
dendrochronologischen Datierung 220

Ulrike Heckner und Christoph Schaab
Anna- und Matthiaskapelle des Aachener Doms:
Bauforschung und Restaurierung 236

Harald Herzog
Burg Kriegshoven 270

Dieter Jansen, Christoph Schaab und Sigrun Heinen
Die Westapsis der ehemaligen Prämonstratenser-
abtei Knechtsteden – Geschichte, Kunstgeschichte,
Konservierung 294

Wilfried Kaufmann (+)
Sanierung der Münsterkirche St. Vitus in
Mönchengladbach (1996–2008) 343

<i>Karl Matthias Berg</i> Bericht über die Denkmalpflege an Schloss Benrath 1999–2005	355	<i>Oliver Meys</i> Fronleichnams „Schwesterchen“? – Die Kapelle St. Albertus Magnus in Kreuzau-Leversbach von Rudolf Schwarz (1931/32)	462
<i>Petra Engelen und Kerstin Walter</i> Der gartendenkmalpflegerische Umgang mit der Parterreanlage von Schloss Gracht, Erftstadt-Liblar	377	<i>Thomas Goege</i> Die Ruine von St. Kolumba im Bau des Kölner Diözesan-Museums von Peter Zumthor.	477
<i>Ralph Quadflieg</i> Die Leyenburg in Rheurdt-Schaephuysen.	385	<i>Monika Herzog</i> Die ehemalige Ordensburg Vogelsang – Ein Groß- denkmal am Übergang von der militärischen in die zivile Nutzung	490
<i>Martin Mehrens</i> Das Annenretabel aus Kornelimünster – eine technologische Untersuchung	409	<i>Elke Janßen-Schnabel und Klaus-Ludwig Thiel</i> Wuppertal-Sonnborn, Denkmalbereich Zoo/Zooviertel.	496
<i>Reinhard Karrenbrock und Marc Peez</i> Geldern – St. Maria Magdalena. Alte Kunst an neuen Orten	439	<i>Sabine Cornelius und Birgit Parakenings</i> Denkmäler pflegen und darüber reden... Presse- und Öffentlichkeitsarbeit im LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland . . .	512

III. AMTSBERICHT FÜR DIE JAHRE 2000 BIS 2007

Aufbruch ins dritte Jahrtausend	523
---------------------------------------	-----